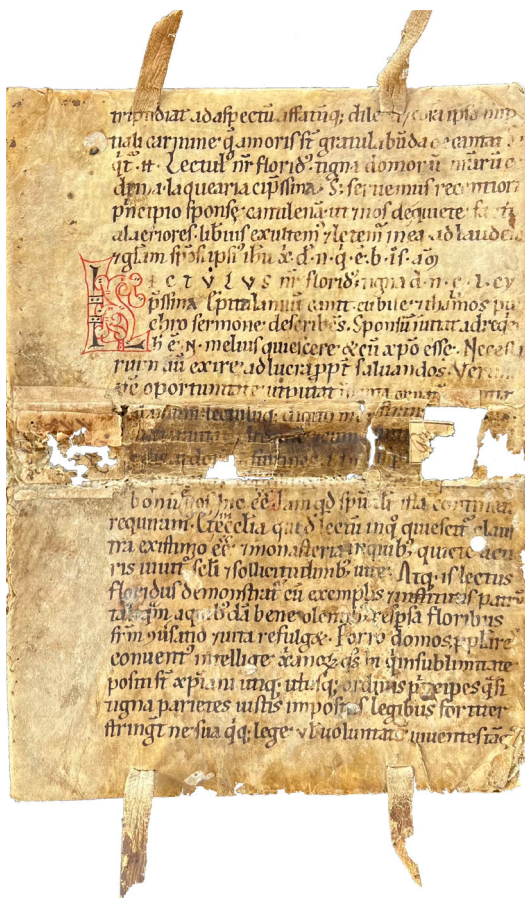


CODEX Centre – Babeş-Bolyai University

International Conference

MEDIEVAL BOOKS IN THE EARLY MODERN PERIOD

Cluj & Alba Iulia, 8-11 September 2026



PROGRAMME

MONDAY, SEPTEMBER 7TH

Hotel Universitas, Cluj (Str. Plopilor 52-54, parking on site).

Arrival of participants.



TUESDAY, SEPTEMBER 8TH

Colegiul Academic UBB, Str. Emmanuel de Martonne 1

Sala Club (ground floor)

9:30-10:00 Registration

10:00-10:30 **OPENING ADDRESSES**

Daniel David, Rector of the Babeş-Bolyai University

Rareş Moldovan, Dean of the Faculty of Letters

Adrian Papahagi, Faculty of Letters

10:30-11:15 **KEYNOTE 1**

Chair: **Adrian Papahagi** (Cluj)

István Monok (Budapest)

Changes in the content of reading material in the Kingdom of Hungary, 1450–1560

11:15-11:45 Coffee break

11:45-13:00 **PANEL 1 – MEDIEVAL LITURGICAL AND DEVOTIONAL BOOKS
IN THE EARLY MODERN PERIOD**

Chair: **Marilena Maniaci** (Cassino)

11:45-12:10 **Anne Margreet As-Vijvers** (IJsselstein)

Medieval devotional books in the sixteenth-century Netherlands

12:10-12:35 **Dominika Grabiec** (Warsaw)

Using and updating medieval liturgical books in the early modern period in the Polish province of the Dominican Order

- 12:35-13:00 **Ana-Maria Gînsac** (Iași)
*Copying and annotating the Psalter in the sixteenth-century:
The rhotic Romanian Psalters*
- 13:00-14:30 Lunch break
(Colegiul Academic UBB, Str. Emmanuel de Martonne 1,
Restaurant Piramida, ground floor)
- 14:30-15:45 **PANEL 2 – MEDIEVAL MANUSCRIPT FRAGMENTS: EUROPEAN
LANDSCAPES**
Chair: **Anne Margreet As-Vijvers** (IJsselstein)
- 14:30-14:55 **Antoni Iglesias** (Barcelona)
*'Feliç el poble que pot i sap encara recollir i venerar tantes
d'engrunes de còdexs perduts'. La fragmentologia en Catalunya,
una historia secular*
- 14:55-15:20 **Fanni Hende** (Budapest)
*Fragments used as wrappers of records of tithes at the
National Archives of Hungary in Budapest*
- 15:20-15:45 **Marilena Maniaci, Chiara de Angelis** (Cassino)
*Cassinese manuscripts between dismemberment and
recomposition: The genesis of the compactiones, and the late
seventeenth-century restoration campaign*
- 15:45-16:15 Coffee break
- 16:15-17:05 **PANEL 3 – MEDIEVAL MANUSCRIPT FRAGMENTS IN OXFORD
AND CAMBRIDGE**
Chair: **Andrei Crișan** (Cluj)
- 16:15-16:40 **Peter Toth** (Oxford)
*Library in the binding: Fragments from late medieval Levoča
in Oxford*
- 16:40-17:05 **Scott Mandelbrote** (Cambridge)
*Manuscript fragments in early sixteenth-century Cambridge
book trade: evidence and methods for interpretation*

WEDNESDAY, SEPTEMBER 9TH

Colegiul Academic UBB, Str. Emmanuel de Martonne 1
Sala Club (ground floor)

9:45-10:30

KEYNOTE 2

Chair: **Miruna Belea** (Paris)

Judith Olszowy-Schlanger (Oxford/Paris)

The contribution of Hebrew fragments to the study of Jewish book culture in Europe

10:30-11:00

Coffee break

11:00-11:50

PANEL 4 – HEBREW MANUSCRIPT FRAGMENTS

Chair: **Scott Mandelbrote** (Cambridge)

11:00-11:25

Emma Abate (Bologna)

Sketches of knowledge: Kabbalistic diagrams in fragmentary Hebrew scrolls copied in Italy

11:25-11:50

Joseph O'Hara (Oxford)

Structured annotation: digital palaeography and its use for the identification of Hebrew fragments

12:00-12:50

OPENING OF THE EXHIBITION 'MEDIEVAL BOOKS IN THE EARLY MODERN PERIOD'

(Biblioteca Academiei Române, Str. M. Kogălniceanu 12-14, Sala Timotei Cipariu, second floor)

Speakers:

Ioan Chirilă, Director of the Academy Library

Adrian Papahagi (Cluj)

13:00-14:30

Lunch break

(Colegiul Academic UBB, Str. Emmanuel de Martonne 1, ground floor)

- 14:30-15:45 **PANEL 5 – PRESERVING MEDIEVAL HERITAGE IN THE EARLY MODERN PERIOD**
Chair: **Emma Abate** (Bologna)
- 14:30-14:55 **Adrien Quéret-Podesta** (Warsaw)
Préserver la mémoire des défunts et l'histoire du couvent: l'exemple du monastère bénédictin de Lubiń
- 14:55-15:20 **Matilde Malaspina** (Rome)
Books not (yet) identified in Hernando Colón's Libro de los epítomes: A first account
- 15:20-15:45 **Andrei Crișan** (Cluj)
Assembling Anglo-Saxon Manuscripts in the Elizabethan Age: Archbishop Matthew Parker's Colligata
- 15:45-16:15 Coffee break
- 16:15-17:30 **PANEL 6 – MEDIEVAL MUSICAL MANUSCRIPTS AND FRAGMENTS**
Chair: **Zsuzsa Czagány** (Budapest)
- 16:15-16:40 **Eduard Lazorík** (Bratislava)
Travelling fragments: Reconstruction of an unknown fifteenth-century antiphonary
- 16:40-17:05 **Szabolcs Márton** (Cluj)
Transylvanian manuscripts with Metz Gothic musical notation, and their fate in the sixteenth century
- 17:05-17:30 **Eva Veselovská** (Bratislava)
From manuscripts to wrappers: Recycled medieval musical fragments in the Slovakian archives, museums and libraries, and in the city of Bardejov

THURSDAY, SEPTEMBER 10TH

Facultatea de Litere UBB, str. Horea 31

Sala Popovici (Ground Floor)

- 10:00-10:45 **KEYNOTE 3**
Chair: **Carmen Oanea** (Cluj)
- Cristina Dondi** (Rome)
Bibliothecae disiectae: Tracking books from the same library around the world
- 10:45-11:15 Coffee break
- 11:15-12:30 **PANEL 7 – LATE MEDIEVAL PRINTED BOOKS IN THE EARLY MODERN PERIOD**
Chair: **Ana-Maria Gînsac** (Iași)
- 11:15-11:40 **Miklós István Földváry, Apor Kiss-Pető** (Budapest)
Localism after nationalization: early modern glosses in printed missals from late medieval Hungary
- 11:40-12:05 **Carmen Fenechiu, Carmen Oanea** (Cluj)
Reading the classics: Incunabula from the Academy Library in Cluj and their early modern readers
- 12:05-12:30 **Márton Szovák** (Budapest)
Lessons from parchment incunabula fragments
- 12:30-14:30 Lunch break
(Restaurant Rochelle, str. Traian 2-4)
- 14:30-15:45 **PANEL 8 – MANUSCRIPTS AND MANUSCRIPT FRAGMENTS: CLUJ AND TRANSYLVANIA**
Chair: **Eva Veselovská** (Bratislava)
- 14:30-14:55 **Zsuzsa Czagány** (Budapest)
Two fragments and the story behind them: A fourteenth-century notated breviary from Cluj and its early modern afterlife

- 14:55-15:20 **Miruna Belea** (Paris)
Medieval Hebrew fragments in Cluj: a palaeographic case-study
- 15:20-15:45 **Ágnes Korondi** (Budapest)
The long career of a fourteenth-century Franciscan Psalter in Transylvania
- 15:45-16:15 Roundtable – Closing Remarks
Chair: **Adrian Papahagi** (Cluj)
- 17:00-17:45 **CONCERT: MUSIC FROM TRANSYLVANIAN MANUSCRIPTS**
(St Michael's Church, Piața Unirii)
- Conductor: **Szabolcs Márton** (Cluj)



FRIDAY, SEPTEMBER 11TH – CONFERENCE TRIP TO ALBA IULIA

- 8:20 Meet in front of Universitas hotel
- 8:30-10:00 Transfer Cluj-Alba Iulia (by coach)
- 10:00-12:30 **PRESENTATION OF MANUSCRIPTS AND INCUNABULA**
(Biblioteca Batthyaneum, Str. Gabriel Bethlen 1)
- 13:00-15:00 Lunch (Pub 13, Aleea Sfântul Capistrano 1 – private arrangements)
- 15:00-17:30 Tour of Alba Iulia
- 17:30-19:00 Transfer Alba Iulia-Cluj

PARTICIPANTS

(in alphabetical order)

Prof. Emma Abate

Associate Professor, Department of Cultural Heritage, University of Bologna;
emma.abate@unibo.it

Dr Anne Margreet As-Vijvers

Freelance researcher, *Illuminare scribendo – Research and projects in Art History*, IJsselstein; asvijvers@xs4all.nl

Dr Miruna Belea

Postdoctoral researcher, École Pratique des Hautes Études – PSL, Paris; miruna.belea@ephe.psl.eu

Dr Andrei Crișan

Assistant professor in Old English, Faculty of Letters, Babeș-Bolyai University, Cluj; ioan.crisan2@ubbcluj.ro

Dr Zsuzsa Czagány

Senior researcher, Head of the Department of Early Music History, Institute of Musicology, ELTE Research Centre for the Humanities, Budapest; czagany.zsuzsa@abtk.hu

Dr Chiara de Angelis

Researcher, Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale, Cassino; chiara.deangelis@unicas.it

Prof. Cristina Dondi

Professor of Modern History, Department of Modern Languages and Cultures, Sapienza University, Rome, and Secretary of the Consortium of European Research Libraries; cristina.dondi@uniroma1.it

Dr Carmen Fenechiu

Lecturer, Department of Classical Studies, Faculty of Letters, Babeș-Bolyai University, Cluj; carmen.fenechiu@ubbcluj.ro

Prof. Miklós István Földvály

Associate Professor, Eötvös Loránd University (ELTE), and principal investigator, MTA-ELTE Momentum Research Group of Liturgical History, Budapest; foldvary.miklos@btk.elte.hu

Dr Ana-Maria Gînsac

Researcher, Institute of Interdisciplinary Studies, 'Alexandru Ioan Cuza' University, Iași; anamaria.ginsac@uaic.ro

Dr Dominika Grabiec

Assistant Professor, Department of Musicology, Institute of Art, Polish Academy of Sciences, Warsaw; dominikagrabiec@wp.pl

Dr Fanni Hende

Researcher, HUN-REN-NSZL Fragmenta et Codices Research Group, National Széchényi Library, Budapest; hende.fanni@oszk.hu

Prof. Josep Antoni Iglesias Fonseca

Professor, Department of Ancient and Medieval Sciences, Universitat Autònoma de Barcelona; toni.iglesias@uab.cat

Mr Apor Kiss-Pető

PhD candidate and researcher, MTA-ELTE Momentum Research Group of Liturgical History, Budapest; kiss.peto.apor2000@gmail.com

Dr Ágnes Korondi

Researcher, HUN-REN-NSZL Fragmenta et Codices Research Group, National Széchényi Library, Budapest; korondi.agnes@oszk.hu

Dr Eduard Lazorík

Researcher, Institute of Musicology, Slovak Academy of Sciences, Bratislava; eduard.lazorik@savba.sk

Dr Matilde Malaspina

Postdoctoral researcher, Department of Modern Languages and Cultures, Sapienza University, Rome; matilde.malaspina@uniroma1.it

Mr Scott Mandelbrote

Fellow, Director of Studies in History, and Perne Librarian, Peterhouse College, Cambridge; shm24@cam.ac.uk

Prof. Marilena Maniaci

Professor of Palaeography, Università di Cassino e del Lazio Meridionale, and President of the Comité International de Paléographie Latine; m.maniaci@unicas.it

Dr Szabolcs Márton

Organist and choir director, St Michael's Roman-Catholic church, and researcher, Centre for the History of the Book (CODEX), Faculty of Letters, Babeş-Bolyai University, Cluj; szabolcs.marton@ubbcluj.ro

Prof. István Monok

Director General, Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, and Professor, University of Tokaj-Hegyalja, Sárospatak; monok.istvan@konyvtar.mta.hu

Dr Joseph O'Hara

Junior Research Fellow in Hebrew Palaeography, Corpus Christi College, Oxford; joseph.ohara@ames.ox.ac.uk

Ms Carmen Oanea

PhD candidate, Faculty of Letters, Babeş-Bolyai University, Cluj; carmen.oanea@ubbcluj.ro

Prof. Judith Olszowy-Schlanger

Fellow and Professor in Hebrew and Jewish Studies, Corpus Christi College, Oxford, and Professor of Hebrew, École Pratique des Hautes Études – Paris Sciences Lettres; judith.schlanger@ames.ox.ac.uk

Prof. Adrian Papahagi

Professor of English and Manuscript Studies, and director of the Centre for the History of the Book (CODEX), Faculty of Letters, Babeş-Bolyai University, Cluj; adrian.papahagi@ubbcluj.ro

Dr Adrien Quéret-Podesta

Researcher, Department of History, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences, Warsaw; adrien.queret-podesta@ispan.edu.pl

Dr Márton Szovák

Researcher, Early and Rare Printed Books Department, National Széchényi Library, Budapest; szovak.marton@oszk.hu

Dr Peter Toth

Cornelia Starks Curator of Greek Collections, The Bodleian Library, Oxford; peter.toth@bodleian.ox.ac.uk

Dr Eva Veselovská

Director, Institute of Musicology, Slovak Academy of Sciences, Bratislava; eva.veselovska@savba.sk



Organised by:



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



CODEX

Centrul de istoria cărții și a textelor

Facultatea de Litere

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj

Financed by:



Executive Agency for Higher Education,
Research, Development and Innovation Funding

Partners:



Migrations of Textual and Scribal Traditions
via Large-Scale Computational Analysis
of Medieval Manuscripts in Hebrew Script



Funded by
the European Union



European Research Council
Established by the European Commission